



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
19 October 2009
Russian
Original: English

Шестьдесят четвертая сессия

Третий комитет

Пункт 65(а) повестки дня

Поощрение и защита прав детей

Австрия, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Барбадос, Белиз, Бельгия, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гаити, Гайана, Гватемала, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Дания, Доминика, Доминиканская Республика, Ирландия, Испания, Италия, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Мексика, Нидерланды, Никарагуа, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Румыния, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Суринам, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эквадор, Эстония и Ямайка: проект резолюции

Права ребенка

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на все свои предыдущие резолюции по вопросу о правах ребенка, последней из которых является резолюция 63/241 от 24 декабря 2008 года, во всей их полноте,

подчеркивая, что Конвенция о правах ребенка¹ должна служить стандартом в деле поощрения и защиты прав ребенка, и учитывая важное значение факультативных протоколов к Конвенции², а также других документов в области прав человека,

вновь подтверждая, что общие принципы, такие как высшие интересы ребенка, недискриминация, участие и выживание и развитие, обеспечивают основу для всех действий в интересах детей, включая подростков;

вновь подтверждая также Венскую декларацию и Программу действий³, Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций⁴ и итоговый до-

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1577, No. 27531.

² Ibid., vols. 2171 and 2173, No. 27531.

³ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.



кумент двадцать седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей, озаглавленный «Мир, пригодный для жизни детей»⁵, и ссылаясь на Копенгагенскую декларацию о социальном развитии и Программу действий⁶, Дакарские рамки действий, принятые на Всемирном форуме по образованию⁷, Декларацию социального прогресса и развития⁸, Всеобщую декларацию о ликвидации голода и недоедания⁹, Декларацию о праве на развитие¹⁰ и Декларацию участников торжественного пленарного заседания высокого уровня, посвященного рассмотрению последующих мер по выполнению решений специальной сессии по положению детей, которое состоялось в Нью-Йорке 11-13 декабря 2007 года¹¹,

с удовлетворением принимая к сведению доклады Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в осуществлении обязательств, установленных в итоговом документе двадцать седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи¹², и о состоянии Конвенции о правах ребенка и вопросах, затронутых в резолюции 63/241¹³ Ассамблеи, а также доклад Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах¹⁴, чьи рекомендации должны быть тщательно изучены с полным учетом мнений государств-членов, и принимая к сведению доклад Генерального секретаря о детях и вооруженных конфликтах¹⁵,

признавая важную роль, которую играют национальные государственные структуры по делам детей, в том числе, где они существуют, министерства и ведомства, отвечающие за решение проблем детей, семьи и молодежи, и независимые омбудсмены по правам детей или другие национальные институты для поощрения и защиты прав детей,

с признательностью отмечая работу по поощрению и защите прав детей, проводимую всеми соответствующими органами, подразделениями, учреждениями и организациями системы Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих мандатов и соответствующими мандатариями и специальными процедурами Организации Объединенных Наций, а также соответствующими региональными организациями, где это имеет место, и межправительственными организациями, и признавая ценную роль гражданского общества, включая неправительственные организации,

⁴ См. резолюцию 55/2.

⁵ Резолюция S-27/2, приложение.

⁶ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция I, приложения I и II.

⁷ См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Заключительный доклад Всемирного форума по образованию, Дакар, Сенегал, 26–28 апреля 2000 года* (Париж, 2000 год).

⁸ См. резолюцию 2542 (XXIV).

⁹ Доклад Всемирной продовольственной конференции, Рим, 5–16 ноября 1974 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.75.II.A.3), глава I.

¹⁰ Резолюция 41/128, приложение.

¹¹ См. резолюцию 62/88.

¹² A/64/285.

¹³ A/64/172.

¹⁴ A/64/254.

¹⁵ A/63/785-S/2009/158 и Corr.1.

будучи глубоко обеспокоена тем, что на положении детей во многих районах мира негативно сказался мировой финансовый и экономический кризис, и подтверждая, что искоренение нищеты остается для современного мира важнейшей задачей глобального масштаба, признавая ее воздействие за пределами рамок социально-экономического контекста,

I Осуществление Конвенции о правах ребенка и факультативных протоколов к ней

1. *отмечает* двадцатую годовщину принятия Конвенции о правах ребенка¹⁶ и пятнадцатую годовщину принятия Декларации о правах ребенка¹⁶, которая легла в основу Конвенции, и в этой связи призывает к эффективному осуществлению Конвенции государствами-членами для обеспечения того, чтобы все дети могли в полной мере пользоваться своими правами человека и основными свободами;

2. *подтверждает* пункты 1-8 своей резолюции 63/241 и настоятельно призывает государства, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке стать участниками Конвенции о правах ребенка и Факультативных протоколов к ней² и в полной мере выполнять их;

3. *настоятельно призывает* государства-участники снять оговорки, которые несовместимы с предметом и целью Конвенции или Факультативных протоколов к ней, и рассмотреть вопрос о регулярном рассмотрении других оговорок на предмет их снятия в соответствии с Венской декларацией и Программой действий³;

4. *рекомендует* государствам-участникам должным образом учитывать при осуществлении положений Конвенции и Факультативных протоколов к ней рекомендации, замечания и замечания общего порядка Комитета по правам ребенка, включая замечание общего порядка № 12 (2009) по праву ребенка быть заслушанным¹⁷;

5. *приветствует* меры Комитета по правам ребенка по реализации и контролю осуществления его заключительных замечаний и рекомендаций государствами-участниками и в этой связи особо подчеркивает проведение региональных рабочих совещаний и участие Комитета в инициативах на национальном уровне;

6. *ссылается* на резолюцию 10/14 Совета по правам человека от 26 марта 2009 года, озаглавленную «Осуществление Конвенции о правах ребенка и Факультативных протоколов к ней»¹⁸;

¹⁶ См. резолюцию 1386 (XIV).

¹⁷ CRC/C/GC/12, 20 июля 2009 года.

¹⁸ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 53 (A/64/53)*, глава II.A.

II

Поощрение и защита прав ребенка и недискриминация детей

Недискриминация

7. *подтверждает* пункты 9-11 своей резолюции 63/241 и призывает государства обеспечить, чтобы дети пользовались всеми своими гражданскими, культурными, экономическими, политическими и социальными правами без какой бы то ни было дискриминации;

Регистрация рождения, семейные отношения и усыновление/удочерение или другие формы альтернативного ухода

8. *подтверждает также* пункты 12-16 своей резолюции 63/241 и настоятельно призывает все государства-участники активизировать свои усилия по выполнению своих обязательств в соответствии с Конвенцией о правах ребенка по защите детей в вопросах, касающихся регистрации рождения, семейных отношений и усыновления/удочерения или других форм альтернативного ухода, и, в случаях международного похищения детей одним из родителей или членами семьи, рекомендует государствам содействовать, в частности, возвращению ребенка в страну, где он проживал непосредственно перед тем, как стать объектом вывоза или удержания;

9. *приветствует* подготовку руководящих указаний Организации Объединенных Наций по альтернативному уходу за детьми и решение Совета по правам человека в его резолюции 11/7 от 17 июня 2009 года¹⁹ представить их Генеральной Ассамблее для принятия;

Экономическое и социальное благополучие детей, искоренение нищеты, право на образование, право на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья и право на питание

10. *подтверждает* пункты 17-26 резолюции 63/241 Генеральной Ассамблеи, пункты 42-52 резолюции 61/146 Ассамблеи и пункты 37-42 резолюции 60/231 Ассамблеи и призывает все государства и международное сообщество создавать условия для обеспечения благополучия детей, в том числе посредством укрепления международного сотрудничества в этой области и выполнения ранее взятых ими обязательств в области искоренения нищеты, права на образование, права на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья и права на питание для всех;

11. *признает* угрозу достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, которую создает глобальный экономический и финансовый кризис, сопряженный с многочисленными, взаимосвязанными глобальными кризисами и вызовами, такими, как, продовольственный кризис и постоянное отсутствие продовольственной безопасности, резкие колебания цен на энергоресурсы и сырье и изменение климата, и призывает государства в своих усилиях по выходу из этого кризиса учитывать все его последствия для полного осуществления прав детей;

¹⁹ Там же, глава I.

Искоренение насилия в отношении детей

12. *подтверждает* пункты 27-32 своей резолюции 63/241 и пункты 47-62 своей резолюции 62/141, осуждает все формы насилия в отношении детей и настоятельно призывает все государства принять меры, предусмотренные в пункте 27 резолюции 63/241;

13. *приветствует* назначение Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей и призывает все государства, просит органы и учреждения Организации Объединенных Наций и предлагает региональным организациям и гражданскому обществу, в том числе неправительственным организациям, продолжать широко распространять результаты проведенного назначенным Генеральным секретарем независимым экспертом исследования по вопросу о насилии в отношении детей²⁰ и осуществлять содержащиеся в нем рекомендации и сотрудничать со Специальным представителем и поддерживать ее, в том числе оказывать финансовую поддержку, для содействия дальнейшему осуществлению содержащихся в этом исследовании рекомендаций и эффективному и независимому осуществлению ею своего мандата, поощряя и обеспечивая наряду с этим национальную ответственность и осуществление соответствующих национальных планов и программ, и призывает государства и соответствующие учреждения, а также частный сектор вносить добровольные взносы на эти цели;

Поощрение и защита прав детей, включая детей, находящихся в особо трудном положении

14. *подтверждает* пункты 34-42 своей резолюции 63/241 и призывает все государства поощрять и защищать все права человека всех детей, находящихся в особо трудном положении, осуществлять программы и принимать меры, с тем чтобы обеспечить им специальную защиту и помощь, включая, в частности, доступ к здравоохранению, образованию и социальным службам, а также, когда это целесообразно и возможно, программам добровольной репатриации, реинтеграции, розыска и воссоединения семей, особенно для несопровождаемых детей, и обеспечить, чтобы высшие интересы ребенка учитывались прежде всего;

Дети, которые, как утверждается или признается, нарушили уголовное право, и дети лиц, которые, как утверждается или признается, нарушили уголовное право

15. *подтверждает также* пункты 43-47 своей резолюции 63/241 и призывает все государства соблюдать и защищать права детей, которые, как утверждается или признается, нарушили уголовное право, и детей лиц, которые, как утверждается или признается, нарушили уголовное право;

Предупреждение и искоренение торговли детьми, детской проституции и детской порнографии

16. *подтверждает далее* пункты 48-50 своей резолюции 63/241 и призывает все государства предупреждать, устанавливать уголовную ответственность и обеспечивать уголовное преследование и наказание за все формы продажи детей, в том числе в целях передачи детских органов ради получения

²⁰ См. A/61/299 и A/62/209.

прибыли, детского рабства, сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, детской проституции и детской порнографии, с целью искоренения такой практики и за использование сети Интернет и других информационно-коммуникационных технологий в этих целях, бороться с существованием рынка, который поощряет такую преступную практику, и принимать меры для ликвидации спроса, который служит для этого питательной средой, а также реально учитывать потребности жертв и принимать эффективные меры для предотвращения привлечения к уголовной ответственности детей, ставших жертвами эксплуатации;

17. *приветствует* принятие Рио-де-Жанейрской декларации и Плана действий по предотвращению сексуальной эксплуатации детей и подростков, которые являются итоговыми документами третьего Всемирного конгресса против сексуальной эксплуатации детей и подростков, который состоялся в ноябре 2008 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия;

18. *призывает* все государства принять необходимые законодательные и другие меры в сотрудничестве с соответствующими заинтересованными сторонами для обеспечения отслеживания появления в сети Интернет детской порнографии и изображений сексуальных надругательств над детьми и их удаления, а в случае, когда их удалить невозможно, блокирования доступа к таким веб-сайтам;

Дети, затрагиваемые вооруженными конфликтами

19. *подтверждает* пункты 51-63 своей резолюции 63/241 и *решительно осуждает* все нарушения и злоупотребления, совершаемые в отношении детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, и в этой связи настоятельно призывает стороны в вооруженных конфликтах, которые в нарушение применимых норм международного права занимаются вербовкой и использованием детей, систематически совершают акты убийств детей и нанесения им увечий, и/или акты изнасилования и другие акты сексуального насилия в отношении детей, а также все другие нарушения и злоупотребления в отношении детей, разработать конкретные меры с оговоренными сроками, с тем чтобы положить конец таким актам, и настоятельно призывает все государства, учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, другие соответствующие международные и региональные организации и гражданское общество и впредь обращать серьезное внимание на любые нарушения и злоупотребления, которым подвергаются дети в условиях вооруженных конфликтов;

20. *подтверждает также* чрезвычайно важную роль Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Совета по правам человека в деле поощрения и защиты прав и благополучия детей, в том числе детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, отмечает все возрастающую роль Совета Безопасности в обеспечении защиты детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, и отмечает также деятельность, осуществляемую Комиссией по миростроительству в рамках ее мандата в области поощрения осуществления прав и обеспечения благополучия детей и содействия реализации этой цели;

21. *с признательностью отмечает* шаги, предпринятые в связи с резолюциями Совета Безопасности 1539 (2004) от 22 апреля 2004 года и 1612 (2005) от 26 июля 2005 года, и принятие 4 августа 2009 года резолюции 1882

(2009) Совета Безопасности и усилия Генерального секретаря по созданию механизма наблюдения и отчетности в отношении детей и вооруженных конфликтов в соответствии с этими резолюциями, при участии национальных правительств и соответствующих субъектов системы Организации Объединенных Наций и гражданского общества и в сотрудничестве с ними, в том числе на страновом уровне, и просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы собираемая и распространяемая механизмом наблюдения и отчетности информация была точной, объективной, надежной и поддающейся проверке, и в этой связи приветствует работу и развертывание, в соответствующих случаях, советников Организации Объединенных Наций по вопросам защиты детей в рамках операций по поддержанию мира и политических миссиях и миссиях по миростроительству;

Детский труд

22. *подтверждает* пункты 64–80 своей резолюции 63/241 и призывает все государства перевести в плоскость конкретных действий их приверженность делу постепенной и эффективной ликвидации детского труда, который может быть опасным или препятствовать образованию детей, или быть вредным для здоровья детей или их физического, умственного, духовного, нравственного или социального развития, и немедленно ликвидировать наихудшие формы детского труда;

23. *с признательностью принимает к сведению* подготовленный Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) в 2009 году Доклад о глобальном мониторинге достижения цели образования для всех, в котором подчеркивается необходимость повышения качества образования как одного из средств привлечения и удержания детей в школе в качестве инструмента недопущения и ликвидации детского труда, и призывает все государства в полной мере учитывать план действий, озаглавленный «Конец детского труда: в пределах досягаемости», который был единогласно принят Международной конференцией труда в 2006 году, в своих национальных усилиях по решению проблемы детского труда и отслеживанию прогресса в достижении цели ликвидации к 2016 году наихудших форм детского труда;

III

Право ребенка свободно выражать свои мнения по всем касающимся его вопросам

24. *признает*, что ребенку, способному формировать свои собственные мнения, следует обеспечить право свободно выражать эти мнения по всем касающимся его вопросам с должным учетом этих мнений ребенка в соответствии с его или ее возрастом и степенью зрелости;

25. *подтверждает*, что общий принцип участия является частью основополагающих принципов толкования и осуществления всех других прав, включенных в Конвенцию о правах ребенка;

26. *подтверждает также* международную договоренность относительно установленного срока обеспечения всеобщего начального образования во всех странах к 2015 году и подчеркивает, что грамотность и всеобщий доступ к бесплатному и обязательному начальному образованию высокого качества

ва для всех детей являются ключевыми элементами поощрения права ребенка на свободное выражение своих мнений по всем касающимся его вопросам, и призывает к международному сотрудничеству в этой связи, включая региональное сотрудничество, а также сотрудничество по линии Юг-Юг;

27. *признает*, что при осуществлении ребенком его права быть услышанным государства должны с уважением относиться к ответственности, правам и обязанностям родителей или, где это применимо, других родственников или общины, как предусматривается местными обычаями, законных опекунов или иных лиц, несущих ответственность за ребенка по закону, давать соответствующие наставления и советы в соответствии с возрастом, степенью зрелости и формирующимися способностями ребенка;

28. *признает* также ключевую роль, которую могут играть школы, и в этой связи призывает государства обеспечить институционализацию участия детей и поощрять активные консультации с детьми и учет их мнений по соответствующим связанным со школами вопросам;

29. *признает далее* роль, которую может играть частный сектор, в том числе средства массовой информации, в деле поощрения участия и активных консультаций с детьми по касающимся их вопросам, принимая во внимание высшие интересы ребенка;

30. *признает*, что вовлечение детей на добровольной основе во внешкольные мероприятия в таких сферах, как культура, искусство, отдых, досуг, экология и спорт на местном и национальном уровнях, могло бы развить способность детей выражать свои мнения;

31. *выражает глубокую озабоченность* тем, что, несмотря на признание детей в качестве правообладателей, имеющих право на свободное выражение своих мнений по всем касающимся их вопросам с должным учетом этих мнений в соответствии с возрастом и степенью зрелости ребенка, с детьми редко серьезно консультируются и вовлекают их в решение этих вопросов и что во многих частях мира это право в полном объеме все еще только предстоит полностью реализовать;

32. *признает*, что обеспечение права ребенка на выражение своего собственного мнения и на участие требует, чтобы взрослые приняли такой подход, при котором детям отводится центральное место, выслушивая детей и уважая их права и индивидуальные точки зрения;

33. *призывает* все государства:

а) обеспечить, чтобы детям была предоставлена возможность свободно выражать свое мнение по всем касающимся их вопросам, в том числе в семье, школе и в их общинах, и чтобы эти выраженные мнения должным образом учитывались без дискриминации по каким бы то ни было признакам посредством, в соответствующих случаях, принятия и/или продолжения осуществления регулирующих положений и мер, которые твердо основываются на законах и институциональных кодексах и регулярно анализируются под углом зрения их эффективности;

б) обеспечить, чтобы финансирование участия детей учитывалось при распределении ресурсов и чтобы политика и программы, направленные на об-

легчение их участия, были институционализированы и осуществлялись в полном объеме;

c) устранить все коренные причины, препятствующие осуществлению детьми их права на то, чтобы они были услышаны и с ними консультировались по касающимся их вопросам, и повысить степень осознания важности участия детей в жизни демократического общества, уважающего высшие интересы детей;

d) назначить, создать или укрепить соответствующие правительственные структуры в интересах детей, в том числе, где это необходимо, должности министров, отвечающих за вопросы детства, и независимых омбудсменов по вопросам детей, которые также должны располагать механизмами обеспечения и поощрения вовлечения детей в процессы выработки и осуществления государственной политики и их участия в этих процессах, и обеспечить адекватную и систематическую подготовку по вопросам прав ребенка для групп специалистов, работающих с детьми и в их интересах;

e) вовлекать детей в планирование, разработку, осуществление и оценку национальных планов действий, касающихся прав ребенка, в признание роли детей в качестве основных заинтересованных сторон в этом процессе соответственно их возрасту, степени зрелости и формирующимся способностям;

f) побуждать детей, пострадавших в результате стихийных и антропогенных бедствий и сложных чрезвычайных ситуаций, в частности подростков, и давать им возможность участвовать в анализе их положения и будущих перспектив как в процессах восстановления в период после чрезвычайной ситуации, так и в процессах постконфликтного урегулирования, обеспечивая в то же время соответствие такого участия их возрасту, степени зрелости и формирующимся способностям и высшим интересам детей, а также признавая потребность в соответствующих шагах по защите детей от ситуаций, которые могут нанести им травму или вред;

g) формировать политику и эффективные механизмы на местном и национальном уровнях, с тем чтобы дать детям возможность выражать свои мнения и безопасно и конструктивно участвовать в процессах наблюдения и представления докладов, связанных с осуществлением Конвенции о правах ребенка;

h) формировать и осуществлять политику и программы, направленные на содействие созданию государственными властями, родителями, опекунами, другими ухаживающими за детьми лицами и прочими взрослыми, работающими с детьми или в их интересах, такой обстановки, основывающейся на доверии, обмене информацией, способности слушать и разумных наставлениях, которая способствует равноправному участию детей, в том числе в процессах принятия решений;

i) устанавливать партнерские отношения с организациями гражданского общества, включая детские и молодежные организации, а также частным сектором и средствами массовой информации, с тем чтобы повысить степень осведомленности относительно пользы участия детей в жизни общества и информировать детей, родителей, опекунов, других ухаживающих за детьми лиц и широкие круги общественности о правах детей, уделяя внимание их влиянию на детей и защите детей;

j) принимать все необходимые меры по поощрению активного вовлечения родителей, специалистов и соответствующих властей в создание возможностей для осуществления детьми своих прав в их повседневной деятельности во всех соответствующих условиях, в том числе посредством обучения необходимым навыкам;

k) оказывать поддержку детям и молодым людям, с тем чтобы дать им возможность формировать и регистрировать их собственные ассоциации и другие детские и молодежные инициативы в соответствии с национальными законами и международным правом и обеспечивать их полное участие в разработке политики, направленной на достижение национальных целей и показателей, установленных в интересах детей и молодежи;

l) обеспечивать равноправное участие девочек и девушек на основе недискриминации и в качестве партнеров мальчиков и юношей в разработке стратегий и осуществлении мер, нацеленных на обеспечение равенства полов, развития и мира;

m) оказывать, если в этом есть необходимость, поддержку девочкам в выражении их мнений и в целях должного учета этих мнений и принимать меры по ликвидации гендерных стереотипов, подрывающих осуществление девочками этого права и накладывающих жесткие ограничения на девочек в его реализации;

n) принимать меры по обеспечению осуществления своего права на выражение мнений детьми, принадлежащими к меньшинствам и/или уязвимым группам, включая детей-мигрантов и детей из общин коренных народов в рамках их культурных ценностей или этнической самобытности;

o) принимать меры, в том числе обеспечивая или поощряя использование доступных средств, способов и форматов коммуникации, с целью облегчить выражение мнений детьми-инвалидами;

p) обеспечить, чтобы при принятии необходимых мер в целях предупреждения и пресечения неправомерного изъятия детей, подвергшихся насильственному исчезновению, детей, чьи отец, мать или юридический представитель подверглись насильственному исчезновению, или детей, родившихся во время нахождения в неволе их матери, подвергшейся насильственному исчезновению, и при оказании содействия и помощи в поиске и установлении личности детей, явившихся жертвами подобной практики, и возвращении их в свои родные семьи в соответствии с правовыми процедурами и применимыми международными соглашениями, первоочередное внимание уделялось необходимости наилучшего обеспечения интересов ребенка и чтобы ребенок, способный формировать свои собственные мнения, имел право свободно выразить эти мнения при должном учете мнений ребенка в соответствии с его возрастом и степенью зрелости;

q) обеспечить предоставление детям и их представителям процедур, учитывающих потребности детей, с тем чтобы дети имели доступ к инструментам обеспечения эффективных средств защиты от любых нарушений любых их прав, вытекающих из Конвенции о правах ребенка, посредством независимых консультаций, процедур защиты интересов и обжалования, включая механизмы отправления правосудия, и чтобы их мнения принимались во вни-

мание в тех случаях, когда они участвуют в судебных или административных процедурах или когда в этих процедурах затрагиваются их интересы;

г) поддерживать включение в основную деятельность участия детей и их безопасное и конструктивное участие в процессах Организации Объединенных Наций, связанных с поощрением и защитой прав ребенка;

с) поддерживать участие детей в осуществлении инициатив по недопущению насилия в отношении детей и принятию мер по борьбе с ним, в том числе в работе Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей;

т) создавать и/или улучшать в сотрудничестве с детьми, семьями, гражданским обществом и другими соответствующими действующими лицами безопасную, конструктивную и благоприятную для детей обстановку для должного, соответствующего, основанного на осведомленности и добровольного участия детей в процессах принятия решений и свести к минимуму подверженность детей опасности насилия, эксплуатации или любых других негативных последствий их участия, учитывая предпочитаемые ими средства коммуникации, их возраст, степень зрелости и формирующиеся способности;

и) принимать меры, чтобы гарантировать участие детей в разработке и осуществлении профилактических и всеобъемлющих стратегий по борьбе с хулиганством;

IV

Последующая деятельность

34. *постановляет:*

а) просить Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии всеобъемлющий доклад о правах ребенка, содержащий информацию о состоянии Конвенции о правах ребенка и о вопросах, затронутых настоящей резолюцией;

б) просить Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах продолжать представлять Генеральной Ассамблее и Совету по правам человека доклады о работе, проведенной во исполнение ее мандата, включая информацию о ее поездках на места, и о достигнутом прогрессе и сохраняющихся проблемах в рамках повестки дня, касающейся вопросов о положении детей в вооруженных конфликтах;

с) просить Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей представлять Генеральной Ассамблее и Совету по правам человека ежегодные доклады о работе, проведенной во исполнение ее мандата;

д) просить Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии представлять Генеральной Ассамблее и Совету по правам человека доклады о работе, проведенной во исполнение ее мандата;

е) предложить Председателю Комитета по правам ребенка представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии устный доклад о работе Комитета в качестве одного из способов активизировать общение Ассамблеи и Комитета;

f) предложить всем государствам-членам, организациям системы Организации Объединенных Наций, неправительственным организациям и отдельным лицам отметить двадцатую годовщину принятия Конвенции о правах ребенка;

g) продолжить рассмотрение этого вопроса на своей шестьдесят пятой сессии по пункту, озаглавленному «Поощрение и защита прав детей», сделав упор в разделе III резолюции о правах ребенка на [тема следующего года].
